

1880-01-22

SENDER

Paul Dubois

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

Topics:

Gipsafstøbninger

TRANSCRIPTION

22 Janvier 80

Monsieur,

Mon mouleur est M Thoquet 27 rue Guénégand Paris. C'est un très honnête et très habile homme et je suis certain qu'il fera son possible pour envoyer à temps ce qu'on lui demandera. Mais comme on ne peut expédier le plâtre encore

humide il vaut mieux lui écrire au plus tôt. Je doute même qu'il ait le temps de couler deux épreuves et de les emballer en quinze jours.

Veillez agréer Monsieur l'assurance de mes sentiments les plus dévoués

P. Dubois

TRANSLATION

22 januar 80

Hr. Jacobsen

Min støber er Hr. Thoquet, 27 rue Guénégand, Paris. Han er en meget ærlig og meget dygtig mand, og jeg er sikker på, at han vil gøre, hvad han kan for at sende det, man bestiller, til tiden. Men da man jo ikke kan sende gipsafstøbninger, der endnu er våde, er det nok bedst at skrive til ham så snart som muligt.

Jeg tvivler endda på, at han har tid til at støbe og pakke to kopier i løbet af fjorten dage.

Deres hengivne

P. Dubois

PD
humble il vaud
mieux lui écrire dès
plus tôt possible.
Je doute même qu'il
ait le temps de combler
deux épreuves ^{et de les emballer} en
quinze jours.

Veuillez agréer
Messieurs l'assurance
de mes sentiments
les plus dévoués
P. Dubois

22 Janvier 80

PD

Monsieur,

son mouleur est
M^e Choquet 27 rue
Guénégaud / Paris.
C'est un très honnête
et très habile homme
et je suis certain qu'il
fera son possible pour
envoyer à temps ce
qu'on lui demandera.
Mais comme on ne peut
expédier le plâtre encore